

To: The Honourable George Stanley,
Lieutenant-Governor of New Brunswick

May it please Your Honour:

I have the pleasure to submit to your Honour the Annual Report which provides the information required by the Criminal Code of Canada (Section 178.22).

Respectfully submitted,

F. G. Dube

FERNAND G. DUBE, Q.C.
Attorney General of New Brunswick

Attorney General of New Brunswick

Annual Report

Section 178.22 Criminal Code

This report covers the period January 1, 1982, to December 31, 1982.

Section 178.22(5)

- (a) The list of designated agents who made applications in accordance with Section 178.12 and 178.13:

Rodman E. Logan, Q.C.

Eugene D. Westhaver

William J. Corby

- (b) The list of designated peace officers who made applications in accordance with Section 178.15:

Sgt. Ron O'Brien, Acting Assistant C.I.B. Officer,
Royal Canadian Mounted Police

(a) THE NUMBER OF APPLICATIONS MADE FOR AUTHORIZATIONS:

(i)	178.12	10*
(ii)	178.15	1

(b) THE NUMBER OF APPLICATIONS MADE FOR RENEWALS OF AUTHORIZATIONS:

(i)	178.13(3)	1
-----	-----------	---

(c) THE NUMBER OF APPLICATIONS GRANTED:

(i)	Under Section 178.12	10
(ii)	Under Section 178.15	1
(iii)	Under Section 178.13(3)	1

THE NUMBER OF AUTHORIZATIONS REFUSED UNDER

(i)	178.12	0*
(ii)	178.15	0
(iii)	178.13(3)	0

THE NUMBER OF APPLICATIONS GRANTED WITH TERMS AND CONDITIONS:

(i)	178.12	0
(ii)	178.15	0
(iii)	178.13(3)	0

(d) THE NUMBER OF PERSONS IDENTIFIED IN AN AUTHORIZATION AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED AT THE INSTANCE OF THE ATTORNEY GENERAL OF NEW BRUNSWICK IN RESPECT OF:

(i)	an offence specified in the authorization	7
(ii)	an offence other than an offence specified in an authorization but in respect of which an authorization may be given	1
(iii)	an offence in respect of which an authorization may not be given	0

(e) THE NUMBER OF PERSONS NOT IDENTIFIED IN AN AUTHORIZATION AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED AT THE INSTANCE OF THE ATTORNEY GENERAL OF NEW BRUNSWICK IN RESPECT OF:

(i)	an offence specified in such an authorization	5
(ii)	an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect of which an authorization may be given	0

- (iii) an offence other than an offence specified in such an authorization for which no such authorization may be given

0

AND WHOSE COMMISSION OR ALLEGED COMMISSION OF THE OFFENCE BECAME KNOWN TO A PEACE OFFICER AS A RESULT OF AN INTERCEPTION OF A PRIVATE COMMUNICATION UNDER AN AUTHORIZATION:

- (f) THE AVERAGE PERIOD FOR WHICH AUTHORIZATIONS WERE GIVEN AND FOR WHICH RENEWALS THEREOF WERE GRANTED:

- (i) 178.12
(ii) 178.15

51.9 days
36 hours

- (g) THE NUMBER OF AUTHORIZATIONS, BY VIRTUE OF ONE OR MORE RENEWALS THEREOF, WERE VALID:

- (i) for more than 30 days
(ii) for more than 60 days
(iii) for more than 90 days
(iv) for more than 180 days

7
0
1
0

- (h) THE OFFENCES IN RESPECT OF WHICH AUTHORIZATIONS WERE GIVEN, SPECIFYING THE NUMBER OF AUTHORIZATIONS GIVEN IN RESPECT OF EACH SUCH OFFENCE:

<u>Statute</u>	<u>Number</u>
Narcotic Control Act 4(1)	1
Criminal Code 127	3
195(1)(a)	1
195(1)(h)	1
195(1)(j)	1
203	1
218	2
219	2
228	3
294(a)	2
302	3
306(1)(b)	3
312	5
324	2
326	2
338(1)(a)	2
389(1)(a)	2
389(2)	2
422(a)	1
423(1)(a)	2
423(1)(d)	3

- (i) A DESCRIPTION OF ALL CLASSES OF PLACES SPECIFIED IN AUTHORIZATIONS AND THE NUMBER OF AUTHORIZATIONS IN WHICH EACH SUCH CLASS OF PLACE WAS SPECIFIED:
- (i) residence 19
 - (ii) commercial premises 2
 - (iii) vehicle 2
 - (iv) other (jail cell) 1
- (j) A GENERAL DESCRIPTION OF THE METHODS OF INTERCEPTION INVOLVED IN EACH INTERCEPTION UNDER AN AUTHORIZATION:
- (i) Tel. Comm. 20
 - (ii) Audio (Oral) 4
 - (iii) Other 0
- (k) THE NUMBER OF PERSONS ARRESTED WHOSE IDENTITY BECAME KNOWN TO A PEACE OFFICER AS A RESULT OF AN INTERCEPTION UNDER AN AUTHORIZATION: 4
- (l) THE NUMBER OF CRIMINAL PROCEEDINGS COMMENCED AT THE INSTANCE OF THE ATTORNEY GENERAL OF NEW BRUNSWICK IN WHICH PRIVATE COMMUNICATIONS OBTAINED BY INTERCEPTION UNDER AN AUTHORIZATION WERE ADDUCED IN EVIDENCE AND THE NUMBER OF SUCH PROCEEDINGS THAT RESULTED IN A CONVICTION:
- (i) Criminal Proceedings adduced in evidence 6*
 - (ii) Resultant Convictions 6
- (m) THE NUMBER OF CRIMINAL INVESTIGATIONS IN WHICH INFORMATION OBTAINED AS A RESULT OF THE INTERCEPTION OF A PRIVATE COMMUNICATION UNDER AN AUTHORIZATION WAS USED ALTHOUGH THE PRIVATE COMMUNICATION WAS NOT ADDUCED IN EVIDENCE IN CRIMINAL PROCEEDINGS COMMENCED AT THE INSTANCE OF THE ATTORNEY GENERAL OF NEW BRUNSWICK AS A RESULT OF THE INVESTIGATIONS:
- Intercepted information used but not adduced 1
- (n) THE NUMBER OF NOTIFICATIONS GIVEN PURSUANT TO SECTION 178.23 7*
- (o) APPLICATION FOR AN EXTENDED PERIOD FOR NOTIFICATION SECTION 178.23(3) 1

OTHER INFORMATION:

- (a) THE NUMBER OF PROSECUTIONS COMMENCED AGAINST OFFICERS OR SERVANTS OF HER MAJESTY IN RIGHT OF CANADA OR MEMBERS OF THE CANADIAN FORCES FOR OFFENCES UNDER SECTION 178.11 OR SECTION 178.2
- (b) GENERAL ASSESSMENT OF THE IMPORTANCE OF INTERCEPTION OF PRIVATE COMMUNICATIONS FOR THE INVESTIGATION, DETECTION, PREVENTION AND PROSECUTION OF OFFENCES IN CANADA, AND MORE PARTICULARLY, IN THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK:

The use of electronic surveillance in New Brunswick continues to occur only after the use of conventional techniques in criminal investigations has been exhausted. When electronic surveillance has been resorted to, the results have been significant. In 1982 electronic surveillance was instrumental in the conviction of a murderer and the demise of a prostitution ring.

EXPLANATORY NOTES:

- (a)(i) The number of applications made for authorizations is somewhat deceiving in that on four occasions new applications were sought only because the person identified in the authorization had moved and a new place of interception was required.
- (c) The screening procedure used by the Department continues to result in there being no authorizations refused. On at least two occasions refusal of an application was made by an agent of the Attorney General before the application was taken to Court.
- (1) The results include a case begun in 1981 and concluded in 1982 in which one criminal proceeding was commenced against two individuals with a resultant conviction against only one of the individuals.
- (n) The number of notifications given pursuant to Section 178.23 includes two given for a case reported in 1981. The notification for some cases begun in 1982 will not be given until 1983.
- (o) One application for an extended period for notification pursuant to Section 178.23(3) was made concerning two individuals and was granted with respect to both.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

- a) NOMBRE DE POURSUITES INTENTÉES CONTRE DES FONCTIONNAIRES OU PREPOSÉS DE SA MAJESTÉ DU CHEF DU NOUVEAU-BRUNSWICK OU DES MEMBRES DES FORCES CANADIENNES POUR DES INFRACTIONS REPRIMÉES PAR LES ARTICLES 178.11 ou 178.2: 0
- b) ÉVALUATION GÉNÉRALE SUR L'IMPORTANCE D'INTERCEPTER DES COMMUNICATIONS PRIVÉES POUR FINS D'ENQUÊTE, DE DÉCOUVERTE, DE PRÉVENTION ET DE POURSUITE D'INFRACTIONS AU CANADA, ET NOTAMMENT, DANS LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK:

L'emploi de surveillance électronique au Nouveau-Brunswick continue de s'appliquer que dans les cas où les moyens traditionnels d'enquête criminelle s'avèrent insuffisants. Lorsque la surveillance électronique a été utilisée, les résultats ont été significatifs. En 1982, la surveillance électronique a conduit à la condamnation d'un meurtrier et au démantèlement d'un réseau de prostitution.

COMMENTAIRES:

- (a)(i) Le nombre de demandes d'autorisation présentées s'avère décevant vu qu'en quatre occasions, de nouvelles demandes ont été présentées uniquement parce que la personne identifiée dans l'autorisation avait changé de lieu et qu'un autre lieu d'interception était nécessaire.
- (c) La procédure d'examen suivie par le Ministère continue de produire le résultat qu'aucune autorisation n'a été refusée. En deux occasions au moins, il y eut refus d'une demande par un agent du Procureur général avant qu'elle ne soit présentée au Tribunal.
- (1) Les résultats comprennent une cause, instituée en 1981 et terminée en 1982, dans laquelle une procédure criminelle a été instituée contre deux individus dont l'un seulement a été condamné.
- (n) Le nombre d'avis donnés en vertu de l'article 178.23 comprennent deux avis pour une cause déjà rapportée en 1981. L'avis pour certaines causes instituées en 1982 ne sera donné qu'en 1983.
- (o) Une demande de délai supplémentaire relatif aux avis en vertu de l'article 178.23(3) a été présentée à propos de deux individus, et fut accordée dans les deux cas.

PRÉSENTATION
À SON HONNEUR
GEORGE STANLEY
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DU RAPPORT ANNUEL
REQUIS PAR L'ARTICLE 178.22 DU
CODE CRIMINEL DU CANADA
(LOI SUR LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE)

À Son Honneur, George Stanley

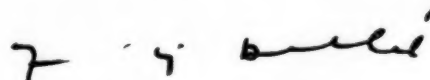
Lieutenant-Gouverneur du Nouveau-Brunswick

Plaise à Votre Honneur,

J'ai le plaisir de vous soumettre le rapport
annuel contenant les renseignements requis en vertu de
l'article 178.22 du Code criminel du Canada.

Je vous prie de croire, Votre Honneur, à
l'assurance de ma très haute considération.

Respectueusement soumis,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "F. G. Dubé". The signature is written in a cursive, slightly stylized font.

Le procureur général
du Nouveau-Brunswick,

Fernand G. Dubé, C.R.

Rapport annuel
du procureur général du Nouveau-Brunswick
selon l'article 178.22 du Code criminel

Le présent rapport vise la période allant du 1^{er} janvier 1982 au 31 décembre 1982.

Paragraphe 178.22 (5)

- a) Liste des mandataires désignés qui ont présenté une demande d'autorisation conformément à l'article 178.22 et 178.13:

Rodman E. Logan, C.R.
Eugene D. Westhaver
William J. Corby

- b) Liste des agents de la paix désignés qui ont présenté une demande d'autorisation en vertu de l'article 178.15:

Sergent Ron O'Brien, Officier adjoint intérimaire du service divisionnaire des enquêtes criminelles, Gendarmerie royale canadienne

Paragraphe 178.22(2)

a) NOMBRE DE DEMANDES D'AUTORISATION PRÉSENTÉES:

(i)	178.12	10*
(ii)	178.15	1

b) NOMBRE DE DEMANDES DE RENOUVELLEMENT D'AUTORISATION PRÉSENTÉES:

(i)	178.13(3)	1
-----	-----------	---

c) NOMBRE DE DEMANDES ACCEPTÉES:

(i)	En vertu de l'article 178.12	10
(ii)	En vertu de l'article 178.15	1
(iii)	En vertu de l'article 178.13(3)	1

NOMBRE D'AUTORISATIONS REFUSÉES:

(i)	178.12	0*
(ii)	178.15	0
(iii)	178.13(3)	0

NOMBRE DE DEMANDES ACCEPTÉES SOUS CERTAINES CONDITIONS:

(i)	178.12	0
(ii)	178.15	0
(iii)	178.13(3)	0

d) NOMBRE DE PERSONNES DONT L'IDENTITÉ EST INDIQUÉE DANS UNE AUTORISATION ET CONTRE LESQUELLES DES POURSUITES ONT ÉTÉ INTENTÉES SUR L'INSTANCE DU PROCUREUR GÉNÉRAL DU NOUVEAU-BRUNSWICK RELATIVEMENT

(i)	à une infraction spécifiée dans l'autorisation	7
(ii)	à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans l'autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée, et	1
(iii)	à une infraction pour laquelle une autorisation ne peut être donnée	0

e) NOMBRE DE PERSONNES DONT L'IDENTITÉ N'EST PAS INDIQUÉE DANS UNE AUTORISATION ET CONTRE LESQUELLES DES POURSUITES ONT ÉTÉ INTENTÉES SUR L'INSTANCE DU PROCUREUR GÉNÉRAL DU NOUVEAU-BRUNSWICK RELATIVEMENT

(i)	à une infraction spécifiée dans une telle autorisation	5
(ii)	à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée	0

- (iii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans l'autorisation mais pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée 0

LORSQUE LA COMMISSION OU PRÉTENDUE COMMISSION DE L'INFRACTION PAR CETTE PERSONNE EST ARRIVÉE A LA CONNAISSANCE D'UN AGENT DE LA PAIX PAR SUITE DE L'INTERCEPTION D'UNE COMMUNICATION PRIVÉE EN VERTU D'UNE AUTORISATION.

- f) DURÉE MOYENNE DE VALIDITÉ DES AUTORISATIONS ET RENOUELEMENTS Y AFFÉRENTS:

(i)	178.12	51.9 jours
(ii)	178.15	36 heures

- g) NOMBRE D'AUTORISATIONS QUI, EN RAISON D'UN OU DE PLUSIEURS RENOUELEMENTS, ONT ÉTÉ VALIDES

(i)	pendant plus de 30 jours	7
(ii)	pendant plus de 60 jours	0
(iii)	pendant plus de 90 jours	1
(iv)	pendant plus de 180 jours	0

- h) INFRACTIONS POUR LESQUELLES DES AUTORISATIONS ONT ÉTÉ DONNÉES ET NOMBRE D'AUTORISATIONS DONNÉES POUR CHACUNE D'ENTRE ELLES:

<u>Loi</u>	<u>Nombre</u>
Loi sur les stupéfiants 4(1)	1
Code criminel 127	3
195(1)a)	1
195(1)h)	1
195(1)j)	1
203	1
218	2
219	2
228	3
294(a)	2
302	3
306(1)(b)	3
312	5
324	2
326	2
338(1)(a)	2
389(1)(a)	2
389(2)	2
422(a)	1
423(1)(a)	2
423(1)(d)	3

- i) DESCRIPTION DE TOUS LES GENRES DE LIEUX SPÉCIFIÉS
DANS LES AUTORISATIONS ET NOMBRE D'AUTORISATIONS DANS
LESQUELLES CHACUN D'EUX A ÉTÉ SPÉCIFIÉ:
- | | | |
|-------|--------------------------------|----|
| (i) | résidences | 19 |
| (ii) | locaux commerciaux | 2 |
| (iii) | véhicules | 2 |
| (iv) | autres (cellule pénitentiaire) | 1 |
- j) DESCRIPTION SOMMAIRE DES MÉTHODES D'INTERCEPTION
UTILISÉES POUR CHAQUE INTERCEPTION FAITE EN VERTU
D'UNE AUTORISATION:
- | | | |
|-------|--------------------|----|
| (i) | télécommunications | 20 |
| (ii) | microphones | 4 |
| (iii) | autres | 0 |
- k) NOMBRE DE PERSONNES ARRÊTÉES, DONT L'IDENTITÉ EST
ARRIVÉE À LA CONNAISSANCE D'UN AGENT DE LA PAIX PAR
SUITE D'UNE INTERCEPTION FAITE EN VERTU D'UNE
AUTORISATION: 4
- l) NOMBRE DE POURSUITES PÉNALES ENGAGÉES SUR L'INSTANCE
DU PROCUREUR GÉNÉRAL DU NOUVEAU-BRUNSWICK, DANS
LESQUELLES DES COMMUNICATIONS PRIVÉES, RÉVÉLÉES PAR
UNE INTERCEPTION FAITE EN VERTU D'UNE AUTORISATION,
ONT ÉTÉ PRODUITES EN PREUVE ET NOMBRE DES
CONDAMNATIONS QUI EN ONT DÉCOULÉ:
- | | | |
|------|---|----|
| (i) | poursuites pénales avec production
en preuve | 6* |
| (ii) | condamnations en découlant | 6 |
- m) NOMBRE D'ENQUÊTES EN MATIÈRE PÉNALE AU COURS
DESQUELLES DES RENSEIGNEMENTS OBTENUS PAR SUITE DE
L'INTERCEPTION D'UNE COMMUNICATION PRIVÉE FAITE EN
VERTU D'UNE AUTORISATION ONT ÉTÉ UTILISÉS BIEN QUE
CETTE COMMUNICATION N'AIT PAS ÉTÉ PRODUITE EN PREUVE
DANS DES POURSUITES PÉNALES INTENTÉES SUR L'INSTANCE
DU PROCUREUR GÉNÉRAL DU NOUVEAU-BRUNSWICK PAR SUITE
DES ENQUÊTES:
- | | |
|---|---|
| renseignements interceptés et utilisés
mais non produits | 1 |
|---|---|
- n) NOMBRE D'AVIS DONNÉS EN VERTU DE L'ARTICLE
178.23: 7*
- o) DEMANDE DE DÉLAI SUPPLÉMENTAIRE RELATIF AUX AVIS
ARTICLE 178.23(3) 1

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

- a) NOMBRE DE POURSUITES INTENTÉES CONTRE DES FONCTIONNAIRES OU PREPOSES DE SA MAJESTE DU CHEF DU NOUVEAU-BRUNSWICK OU DES MEMBRES DES FORCES CANADIENNES POUR DES INFRACTIONS REPRIMEES PAR LES ARTICLES 178.11 ou 178.2: 0
- b) ÉVALUATION GÉNÉRALE SUR L'IMPORTANCE D'INTERCEPTER DES COMMUNICATIONS PRIVEES POUR FINS D'ENQUETE, DE DECOUVERTE, DE PREVENTION ET DE POURSUITE D'INFRACTIONS AU CANADA, ET NOTAMMENT, DANS LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK:

L'emploi de surveillance électronique au Nouveau-Brunswick continue de s'appliquer que dans les cas où les moyens traditionnels d'enquête criminelle s'avèrent insuffisants. Lorsque la surveillance électronique a été utilisée, les résultats ont été significatifs. En 1982, la surveillance électronique a conduit à la condamnation d'un meurtrier et au démantèlement d'un réseau de prostitution.

COMMENTAIRES:

- (a)(i) Le nombre de demandes d'autorisation présentées s'avère décevant vu qu'en quatre occasions, de nouvelles demandes ont été présentées uniquement parce que la personne identifiée dans l'autorisation avait changé de lieu et qu'un autre lieu d'interception était nécessaire.
- (c) La procédure d'examen suivie par le Ministère continue de produire le résultat qu'aucune autorisation n'a été refusée. En deux occasions au moins, il y eut refus d'une demande par un agent du Procureur général avant qu'elle ne soit présentée au Tribunal.
- (1) Les résultats comprennent une cause, instituée en 1981 et terminée en 1982, dans laquelle une procédure criminelle a été instituée contre deux individus dont l'un seulement a été condamné.
- (n) Le nombre d'avis donnés en vertu de l'article 178.23 comprennent deux avis pour une cause déjà rapportée en 1981. L'avis pour certaines causes instituées en 1982 ne sera donné qu'en 1983.
- (o) Une demande de délai supplémentaire relatif aux avis en vertu de l'article 178.23(3) a été présentée à propos de deux individus, et fut accordée dans les deux cas.

